

名譽會長 HONORARY PRESIDENTS



徐季良先生

Mr. C.L. Hsu



黃克競先生

Dr. Haking Wong,
O.B.E.



蔡章閣先生

Mr. C.K. Choi,
J.P.



林根成先生

Mr. K.S. Lam,
O.B.E., J.P.



尹致中先生

Mr. C.C. Yin



胡文瀚先生

The Hon. James M.H. Wu,
O.B.E., J.P.



洪祥佩先生

Mr. C.P. Hung,
J.P.



周忠繼先生

Mr. C.K. Chow
O.B.E., J.P.

會長 President



倪少傑先生

Mr. Ngai Shiu-kit,
J.P.

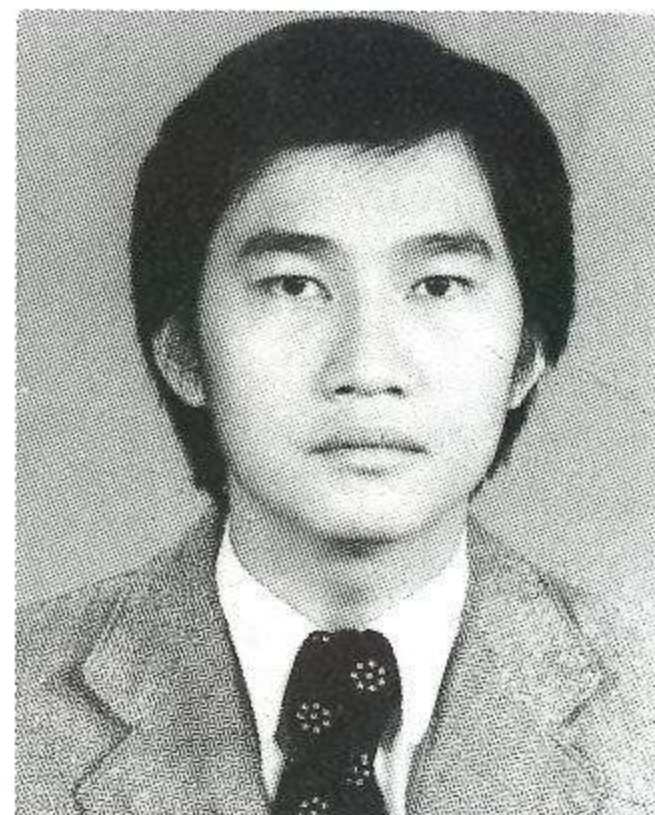
副會長 Vice President



黃保欣先生

The Hon. Wong Po Yan
O.B.E., J.P.

副會長 Vice President



鄭維志先生

Mr. Christopher W.C. Cheng

副會長 Vice President



朱祖涵先生

Mr. Lawrence C.H. Chu

副會長 Vice President



周克強先生

Mr. Donald Chow

名譽會長

徐季良先生 Mr. C.L. Hsu
黃克競先生 Mr. Haking Wong, CBE
蔡章閣先生 Mr. C.K. Choi, JP
林根成先生 Mr. Lam Kun Shing, OBE, JP

會長

倪少傑 Mr. Ngai Shiu Kit, JP

副會長

黃保欣 The Hon. Wong Po Yan, OBE, JP
鄭維志 Mr. Christopher Cheng Wai Chee

會董

GENERAL COMMITTEE MEMBERS

倪少傑 Mr. Ngai Shiu Kit, JP
黃保欣 The Hon. Wong Po Yan, OBE, JP
鄭維志 Mr. Christopher Cheng Wai Chee
朱祖涵 Mr. Lawrence Chu Cho Ham
周克強 Mr. Donald Chow Hak Keung
梁乃榮 Mr. Leung Nai Wing
堵世美 Mr. Tao Sea Mei
黃丙西 Mr. Wong Ping Sai
劉文煒 Mr. Joseph M.W. Lau
楊木盛 Mr. Yeung Mok Shing
洪克協 Mr. Peter Hung Hak Hip
鄭正訓 Mr. Graham Cheng Cheng Hsun
蔡宏豪 Mr. Patrick Choi Wan Ho
葉慶忠 Mr. Yip Hing Chung
梁欽榮 Mr. Herbert Liang Hin Ying
徐秀夫 Mr. Samuel Hsu Saw Foo
黃允湛 Mr. Herbert Wong Wan Cham
尹德勝 Mr. Paul Yin Teh Sheng
劉雨亭 Mr. Liu Yu Ting
陳道煥 Mr. Chan Tou Hoon
沈炳樞 Mr. Shen Bing Su
霍震霆 Mr. Timothy Fok Tsuen Ting
霍華彬 Mr. Fok Wah Pun
莊競生 Mr. Cheng King Sang, Henry
司徒輝 Mr. Szeto Fai
黃桂 Mr. Wong Kwai
吳福田 Mr. Ng Fook Tin
邵炎忠 Mr. Tommy Zau
李琳明 Mr. Lee Lim Ming
曾金城 Mr. Tsang Kam Shing
林潤祺 Mr. Lam Yun Ka
鄭建鎔 Mr. Arthur Cheng Kin Yung
羅展 Mr. Lo Chin
甄文亮 Mr. Yan Man Leung
黃宜弘 Mr. Philip Wong Yu Hong
柳子元 Mr. Lau Chi Yuen
馮元侃 Mr. Fung Yuen Hon
黎永添 Mr. Lai Wing Tim
李嘉誠 Mr. Li Ka Shing, JP
李世奕 Mr. Lee Sai Yick
韓振東 Mr. Han Chin Tong
翁祐 Mr. Yung Yau
柯俊文 Mr. Au Yan Din, Alex
梁中力 Mr. Leung Chung Lik
李毓流 Mr. Lee Yuk Lau
周朝瑞 Mr. Chau Chiu Shui
馮繼海 Mr. Fung Kai Hoi
周敏 Mr. Chau Mun, Tony
王哲明 Mr. Joseph Wong Chit Ming
李思知 Mr. Li See Chi

尹致中先生
胡文瀚先生
洪祥佩先生
周忠繼先生

Mr. Yin Chi Chung
Mr. James Man Hon Wu, OBE, JP
Mr. C.P. Hung, JP
Mr. Chow Chung Kai, OBE, JP

朱祖涵
周克強

Mr. Lawrence Chu Cho Ham
Mr. Donald Chow Hak Keung

梅應春 Mr. Mui Ying Chun, Robert
雷康侯 Mr. Philip Lai Kong Hou
林慕南 Mr. Lam Mo Nam
招顯智 Mr. Daniel Hin Che Chiu
劉佐城 Mr. Lau Chor Sen
張楠昌 Mr. Chang Nan Chong
黃志強 Mr. Wong Che Keung
梁知行 Mr. Leung Jee Hang
鄧易行 Mr. Tang Yee Hang
丁午壽 Mr. Kenneth W S Ting
梁惠林 Mr. William Leung
李漢忠 Mr. Lee Hung Tong
李仲潮 Mr. Lee Chung Chiu
李運源 Mr. Lee Wan Yuen, MBE JP
溫達明 Mr. Wan Tat Ming
龐鼎元 Mr. Pong Ding Yuen, OBE
馮樹 Mr. Fung She
張子芳 Mr. Cheung Tze Fong
莊紹樑 Dr. Andrew S L Chuang
周潤賞 Mr. Chow Yun Sheung
陳發昌 Mr. Chan Fat Chong
尹民 Mr. Wan Man
麥雄 Mr. Mak Hung
陳鴻基 Mr. Micheal Chan Hung Kee
梁家鏘 Mr. Christopher K C Leong

秘書長

李澤培 Mr. J.P. Lee

副秘書長

鄧婉愉 Miss Y.Y. Tang

秘書

蕭德生 Mr. T.S. Shiu
趙丹林 Dr. D.L. Chiu
李之正 Mr. Paul C. Lee

SECRETARY-GENERAL

DEPUTY SECRETARY-GENERAL

SECRETARIES

徐佩琴
龍沛蒼

Miss Rita Tsui Pei Kum
Mr. Pui-chong Lund

常務會董

倪少傑
黃保欣
鄭維志
朱祖涵
周克強
梁乃榮
堵世美
黃丙西
劉文煒
楊木盛
洪克協
鄭正訓
蔡宏豪

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

Mr. Ngai Shiu Kit, JP
The Hon. Wong Po Yan, OBE, JP
Mr. Christopher W.C. Cheng
Mr. Lawrence Chu Cho Ham
Mr. Donald Chow Hak Keung
Mr. Leung Nai Wing
Mr. Tao Sea Mei
Mr. Wong Ping Sai
Mr. Joseph M.W. Lau
Mr. Yeung Mok Shing
Mr. Peter Hung Hak Hip
Mr. Graham Cheng Cheng Hsun
Mr. Patrick Choi Wan Ho

葉慶忠
梁欽榮
徐秀夫
黃允湛
尹德勝
劉雨亭
陳道煥
沈炳樞
霍震霆
霍華彬
莊競生
司徒輝

Mr. Yip Hing Chung
Mr. Herbert Liang Hin Ying
Mr. Samuel Hsu Saw Foo
Mr. Herbert Wong Wan Cham
Mr. Paul Yin Teh Sheng
Mr. Liu Yu Ting
Mr. Chan Tou Hoon
Mr. Shen Bing Su
Mr. Timothy Fok Tsuen Ting
Mr. Fok Wah Pun
Mr. Cheng King Sang, Henry
Mr. Szeto Fai

各業小組主任

服裝業小組主任
鄭維志

藝術品及顧繡業小組主任
侯 偉

五金業小組主任
龐鼎元

建築業小組主任
葉謀迪

化工業小組主任
梁迺輝

電機業小組主任
翁 祐

電子業小組主任
邵炎忠

五金製成品業小組主任
劉雨亭

食品業小組主任
林守鑫

製鞋業小組主任
何烈忻

SUBCOM CHAIRMEN

Apparel and Knitwear
Mr. Christopher W.C. Cheng

Artware and Embroidary
Mr. Hou Wai

Basic Metal Products
Mr. Pong Ding Yuen, OBE

Building Construction
Mr. Yeh Mou Deh, Darius

Chemical and Chemical
Products (Inc. Products of
Petroleum and Coal &
Non-metallic Products)
Mr. N.F. Leung

Electrical Machinery,
Apparatus and Appliances
Mr. Yung Yau

Electronics
Mr. Tommy Zau

Fabricated Metal Products
(Except Machinery &
Equipments)
Mr. Liu Yu Ting

Food, Beverage and Tobacco
Mr. Lam Sou Kam

Footwear (Except Rubber,
Plastic and Wooden
Footwear)
Mr. Ho Lit Yen

傢俬製造業小組主任
何煜榮

鐘錶工業小組主任
黃樹彬

家庭用品業小組主任
周林邦

象牙業小組主任
區明志

珠寶、首飾業小組主任
何義貴

皮革業小組主任
陳君鵬

機器業小組主任
黎 五

藥品業小組主任
尹 民

礦務業小組主任
許士芬

雜行業小組主任
梁知行

Furniture and Fixture
(Except Primarily of Metal)
Mr. Ho Yuk Wing

Horological Products
Mr. Jimmy S.B. Wong

Household Ware
Mr. Chaw Lam Bong

Ivoryware
Mr. Au Ming Che

Jewellery and Limitation
Jewellery
Mr. Ho Nee Qui

Leather Products (Except
Apparel and Footwear)
Mr. Chan Kwan Pang

Machinery (Except
Electrical Machinery)
Mr. Lai Ng

Pharmaceuticals
Mr. Wan Man

Mining and Quarrying
Mr. Stephen S.F. Hui

Miscellaneous (Inc. Toys;
N.E.S. Musical Instruments;
Sport Goods; Umbrellas &
Others)
Mr. J.H. Leung

紙品業小組主任 馮錦聰	Paper and Paper Products Mr. Fung Kam Chung, JP	紡織業小組主任 李毓流	Spinning, Weaving and Knitting (Inc. Gas Mantles, Hosiery and Finishing) Mr. Lee Yuk Lau
塑膠、膠木業小組主任 陳道煥	Plastic and Bakelite Products Mr. Chan Tou Hoon	紡織製成品業小組主任 鄭慶飛	Textile Made-Up (Except Apparel) Mr. Henry H.F. Cheng
印刷出版業小組主任 陳昌明	Printing and Publishing Mr. Chan Cheong Ming	進出口業小組主任 韓振東	Trading Mr. Han Chin Tong
光學、電影、儀器業 小組主任 莊競雄	Professional, Scientific, Measuring and Controlling Equipments, Photo and Optical Products Mr. Patrick K.H. Cheng	運輸工具業小組主任 司徒輝	Transport Equipment (Inc. Shipbuilding Etc.) Mr. Szeto Fai
樹膠製品業小組主任 鄭帝倫	Rubber Products Mr. Jan Thai Lun	髮品業小組主任 曹力行	Wigs Mr. Richard Chao